Appendix B-7a

Final Interview in Spanish

National Food Study Pilot

Agency: Economic Research Service

Contractor: Westat, Inc.

Número de control de la Oficina de Administración y Presupuesto: xxxx-xxxx

Fecha de expiración: xx/xx/xxxx

# Entrevista Final

# Introduction

**I1**. Tengo su dirección en mis datos como (FILL ADDRESS). ¿Es ésta su dirección exacta?

* (1) YES, CONTINUE
* (2) NO, WRONG ADDRESS QUICK EXIT

**I2**. En esta entrevista le preguntaré sobre los hábitos alimenticios, necesidades dietéticas, estado de salud, ingresos y gastos no relacionados con alimentos de su hogar. Esta información es importante para entender las compras de alimentos en su hogar. Tomar parte en este estudio se hace en forma completamente voluntaria. Usted puede pasar por alto cualquier pregunta que no desee contestar o que le causa incomodidad. Recuerde, la ley nos requiere usar su información solamente para estudios estadísticos y - mantenerla en forma confidencial. La ley nos prohíbe darle a alguien información que pueda identificarle a usted o a su familia. Sus respuestas no afectarán a ningun beneficio o servicio que usted pueda recibir de cualquiera de las agencias del gobierno, ni ahora ni en el futuro. Contestar las preguntas tomará unos 30 minutos. Quisiera empezar ahora, a no ser que tenga alguna pregunta para hacerme. ¿Puedo empezar?

* (1) YES, CONTINUE
* (2) NO, RESCHEDULE ALTERNATE TIME
* (3) NO, DECLINE TO TAKE PART/REFUSAL

# Section A: # times prepare dinner at home in 7 days

**A1**. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces (usted/ usted o alguien en su familia) preparó la comida para la cena o cena ligera en su hogar? Incluya el tiempo que pasó reuniendo los ingredientes para la comida, pero no incluya recalentar sobras.

NUMBER: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Range 0-20)

* (0) NEVER
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**A1a**. ¿Con qué frecuencia hace las compras con una lista de mandado/lista de compras de alimentos?

|  |
| --- |
| * (1) Nunca |
| * (2) Muy pocas veces |
| * (3) A veces |
| * (4) La mayoría de las veces |
| * (5) Casi siempre |

* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HH SIZE >1, ASK A2]

**A2**. Durante los últimos 7 días, ¿ cuántas veces todos o la mayoría de los miembros de la familia se sentaron y comieron juntos? (INTERVIEWER READ IF NEEDED: Esto incluye comidas que se comieron fuera de la casa.

NUMBER: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Range 0-30)

* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

# Section B: How healthy is your diet?

**B1**. Pensando solamente en usted, en general, ¿que tan saludable es su dieta normal? ¿Diría que……

* (1) Excelente
* (2) Muy buena
* (3) Buena
* (4) Regular
* (5) Mala
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HH SIZE >1, ASK B2]

**B2**. Por lo general, ¿qué tan saludable es la dieta normal de su familia? ¿Diría usted que es … IF NEEDED: Cuando decimos “su familia”, nos referimos a todos los miembros de su hogar.

* (1) Excelente
* (2) Muy buena
* (3) Buena
* (4) Regular
* (5) Mala
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

Le voy a leer una serie de frases. Por favor dígame si usted está de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas.

**B3a**. Es demasiado caro para (mi/mi familia) poder comer alimentos saludables. PROMPT: ¿Está usted de acuerdo o en desacuerdo?

* (1) AGREE
* (2) DISAGREE
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B3b**. Estoy demasiado ocupado(a) para preparar alimentos saludables. PROMPT: ¿Está usted de acuerdo o en desacuerdo?

* (1) AGREE
* (2) DISAGREE
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B3c**. Yo creo que los alimentos saludables no tienen buen sabor. PROMPT: ¿Está usted de acuerdo o en desacuerdo?

* (1) AGREE
* (2) DISAGREE
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HH SIZE >1, ASK B3d]

**B3d**. Las personas en mi familia piensan que los alimentos saludables no tienen buen sabor. PROMPT: ¿Está usted de acuerdo o en desacuerdo?

* (1) AGREE
* (2) DISAGREE
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B3e**. Las cosas que (yo como y bebo/mi familia comemos y bebemos) hoy en día son saludables, así que no hay razón para hacer cambios. PROMPT: ¿Está usted de acuerdo o en desacuerdo?

* (1) AGREE
* (2) DISAGREE
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B4**. Ahora le voy a hacer unas preguntas sobre las guías de nutrición recomendadas a los estadounidenses por el gobierno federal. ¿Ha oído usted de “Mi Plato” (MyPlate )?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF B4 =1, ASK B4a]

**B4a**. ¿Ha tratado usted de seguir las pautas/guías de “MiPlato” (MyPlate)?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B5**. ¿Ha oído usted hablar de MiPirámide (MyPyramid)?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF B5 in (0,r,d), ASK B5a, ELSE B6]

**B5a**. ¿Ha oído usted hablar de la Pirámide de Alimentos o de la Guía de la Pirámide de Alimentos (Food Guide Pyramid)?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF B5=1, ASK B6]

**B6**. ¿Ha buscado usted el plan de MiPirámide para (hombres/mujeres) de su edad en la red/ internet?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF (B6=1) or (B5a = 1), ASK B6a, ELSE B10]

**B6a**. ¿Ha tratado de seguir el plan de MiPirámide recomendado para usted?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B10**. ¿ Piensa usted que actualmente come la cantidad correcta de frutas y verduras o piensa que debería de comer más de estos alimentos?

* (1) EAT RIGHT AMOUNT
* (2) SHOULD EAT MORE
* (3) SHOULD EAT LESS
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B11**. La tabla de datos de nutrición o “Nutrition Facts panel” en la etiqueta de un producto alimenticio, se ve en ésta imagen. INTERVIEWERS TURN COMPUTER AROUND TO SHOW IMAGE OF NUTRITION FACTS PANEL ON THE COMPUTER. Cuando usted elige entre diferentes artículos de comida en una tienda, ¿con qué frecuencia usa la tabla de datos de nutrición o “Nutrition Facts” para ayudarle a decidir qué artículo comprar? ¿Diría usted que siempre, la mayoría de las veces, a veces, casi nunca o nunca?



* (1) ALWAYS
* (2) MOST OF THE TIME
* (3) SOMETIMES
* (4) RARELY
* (5) NEVER
* (6) NEVER SEEN
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B12**. En los últimos dos meses, ¿participó usted en algún evento, charla o demostración sobre cómo comprar o preparar alimentos nutritivos o comidas nutritivas?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**B13**. En los últimos dos meses, ¿ha buscado usted en la red/internet información de nutrición o información sobre cómo comprar o preparar alimentos nutritivos o comidas nutritivas?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

# Section C: [Vegetarian? Lactose-intolerant? Food allergies? Weight loss diet?]

**C1**. ¿Se considera (usted/algún miembro de su familia) vegetariano(a)?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HHSIZE>1 and C1=1, ASK C1A, Response choices are a list of HH members. Else go to C2]

**C1A**. ¿Quién es esa persona? (CHECK ALL THAT APPLY)

PROBE: Anyone else? ¿Alguien más?

* (fill: Person 1)
* (fill: Person 2)
* (fill: Person N)

**C2**.¿Es (usted/alguien en su hogar) intolerante a la lactosa?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HHSIZE>1 AND C2 = 1, ASK C2A, Response choices are a list of HH members. ELSE GO TO C3]

**C2A**. ¿Quién es esa persona? (check all that apply)

PROBE: ¿Alguien más?

* (fill: Person 1)
* (fill: Person 2)
* (fill: Person N)

**C3**. ¿(Usted/alguien en su hogar) tiene alguna alergia a los alimentos? IF NEEDED: Alergia a los alimentos significa una reacción que causa erupción o irritación de la piel, urticaria , dificultad respiratoria, respiración sibilante/jadear o picazón de los ojos, boca, garganta o piel.

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HHSIZE>1 AND C3 = 1, ASK C3A, Response choices are a list of HH members. ELSE GO TO C4]

**C3A**. ¿Quién tiene alergia a los alimentos? (CHECK ALL THAT APPLY)

PROBE:¿Alguien más?

* (fill: Person 1)
* (fill: Person 2)
* (fill: Person N)

[ASK C3b for each HH member checked in C3a or ask C3b for R when HHSIZE=1 and C3=1.]

**C3B**.

¿A qué alimentos les tiene (usted/NAME) alergia? (check all that apply)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Person 1 | Person 2 | Person N |
| TRIGO | [ ] | [ ] | [ ] |
| LECHE DE VACA | [ ] | [ ] | [ ] |
| HUEVOS | [ ] | [ ] | [ ] |
| PESCADO | [ ] | [ ] | [ ] |
| MARISCOS | [ ] | [ ] | [ ] |
| MAIZ | [ ] | [ ] | [ ] |
| CACAHUATES O MANÍES | [ ] | [ ] | [ ] |
| OTRAS NUECES | [ ] | [ ] | [ ] |
| PRODUCTOS DE SOJA | [ ] | [ ] | [ ] |
| Other | [ ] | [ ] | [ ] |
| Refused | [ ] | [ ] | [ ] |
| Don’t Know | [ ] | [ ] | [ ] |

C4. ¿(Usted/Alguien en su hogar) está en algún tipo de dieta, ya sea para perder peso o por otra razón relacionada con la salud? IF NEEDED: Ejemplos de dietas especiales incluyen dietas para perder peso, de bajos carbohidratos, de alto nivel de proteínas, Atkins, de bajo colesterol, libre de gluten, baja en sodio, dieta diabética, etc.

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HHSIZE>1 AND C4 = 1, ASK C4A. ELSE GO TO D1]

C4A. ¿Quién es esa persona? (CHECK ALL THAT APPLY)

PROBE: ¿Alguien más?

* (fill: Person 1)
* (fill: Person 2)
* (fill: Person N)

# Section D: [Health – excellent, good, etc.?] [Smoke? Chew tobacco?] [Height/weight]

**D1**.

En general, ¿diría usted que (su salud/la salud de NAME) es …

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Excelente | Muy buena | Buena | Regular | Mala |
| (fill: Person 1) | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| (fill: Person 2) | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| (fill: Person N) | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

D2. (Usted/alguien que vive aquí), ¿fuma cigarrillos, cigarros o puros, en pipa o mastica tabaco?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[IF HHSIZE>1 AND D2 = 1, ASK D2A, Response choices are a list of HH members. ELSE GO TO D3]

D2A. ¿Quién fuma o mastica tabaco? IF NEEDED: ¿Alguien más? (check all that apply)

* (fill: Person 1)
* (fill: Person 2)
* (fill: Person N)

Las próximas preguntas son acerca de la altura y peso de cada miembro de la familia en su hogar. Empezaré preguntando acerca de la altura.

D3.¿Qué tan alto (a) es (usted/NAME) sin zapatos?

IF AGE < 2 YRS: ¿Cuánto mide (NAME) cuando está acostado(a) de la cabeza a los pies?

ENTER # (IN FEET & INCHES OR METERS OR CENTIMETERS)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Pies | Pulgadas | Metros | CentíMETROS | Refused | Don’t Know |
| Person 1 |  |  |  |  |  |  |
| Person 2 |  |  |  |  |  |  |
| Person N |  |  |  |  |  |  |

D4.¿Cuánto pesa (usted/NAME) sin ropa o sin zapatos?

ENTER POUNDS OR KILOGRAMS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | LIBRAS | KILOGRAMOS | REFUSED | DON’T KNOW |
| Person 1 |  |  |  |  |
| Person 2 |  |  |  |  |
| Person N |  |  |  |  |

[INTERVIEWER: D4\_ALT ARE IN CAPI ONLY:

NOTE: XX AND YY ARE CAPI FILLS BASED ON HEIGHT REPORTED IN D3. XX IS THE CUTOFF BETWEEN OVERWEIGHT AND OBESITY; YY IS THE CUTOFF BETWEEN NORMAL WEIGHT AND OVERWEIGHT. THE FILL VALUES POPULATE D4\_CAT1 (OBESITYMEASURE) AND D4\_CAT2 (OVERWEIGHTMEASURE).]

[IF AGE>18 AND D4\_WEIGHT = r,d and D3 is not missing:]

D4\_Alt1. (Pesa (usted/NAME) más o menos que [XX] sin ropa o sin zapatos?

* (1) MORE
* (2) LESS
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF MORE, GO TO E1.]

D4\_Alt2. ¿Pesa (usted/NAME) más o menos que [YY] sin ropa o sin zapatos?

* (1) MORE
* (2) LESS
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

# [INSTRUCTION FOR PROGRAMMER: The half of respondents who did not get food security questions will answer section E and the half who did get the food section questions will go to section F directly.]

# Section E: Food Security

Las próximas preguntas son acerca de los alimentos que se comieron en su hogar en los últimos 30 días, y si le fue posible pagar los alimentos necesarios.

**E1**. ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor a los alimentos que se comieron en su hogar en los últimos 30 días?

1. Había suficiente de los tipos de alimentos que yo quise/quisimos comer
2. Había suficiente, pero no siempre los tipos de alimentos que yo quise/quisimos comer
3. A veces no hubo suficiente para comer
4. Frecuentemente no hubo suficiente para com
5. REFUSED
6. DON‟T KNOW

Ahora le voy a leer varias frases que las personas han dicho acerca de sus situaciones con la comida. Para estas frases por favor dígame si la frase fue cierta frecuentemente, a veces o nunca cierta, para (usted/su hogar) en los últimos 30 días.

**E2**. La primera frase es: “(Me /Nos) preocupó que la comida se pudiera acabar antes de tener dinero para comprar más”. ¿Fue cierto frecuentemente, a veces o nunca cierto para (usted/su hogar) en los últimos 30 días?

* (1) OFTEN TRUE
* (2) SOMETIMES TRUE
* (3) NEVER TRUE
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**E3**. “La comida que (compré/compramos) no duró mucho y no (tenía/teníamos dinero para comprar más.” ¿Fue cierto frecuentemente, a veces cierto o nunca cierto para (usted/su hogar) en los últimos 30 días?

* (1) OFTEN TRUE
* (2) SOMETIMES TRUE
* (3) NEVER TRUE
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**E4**. “(No me alcanzaba/Nos nos alcanzaba) lo suficiente para comer comidas balanceadas.” PROMPT: ¿Fue cierto frecuentemente, a veces cierto o nunca cierto para (usted/su hogar) en los últimos 30 días?

* (1) OFTEN TRUE
* (2) SOMETIMES TRUE
* (3) NEVER TRUE
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF (E1=3 or 4) or (E2=1 or 2) or (E3=1 or 2) or (E4=1 or 2) CONTINUE. OTHERWISE GO TO SECTION F.]

CHECKED UP TO THIS POINT

E5. En los últimos 30 días, (usted/usted u otros adultos en su hogar) alguna vez (redujo/redujeron) las porciones de comida o (pasó/pasaron) por alto una de las comidas porque no había suficiente dinero para alimentos?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF E5 = 1, ASK E5A]

E5a. ¿Cuántos días pasó esto en los últimos 30 días?

#DAYS: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Range 1-30)

* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | YES | NO | REF | DK |
| E6 | En los últimos 30 días, ¿alguna vez comió menos de lo que usted pensaba que debería comer porque no había suficiente dinero para la comida? | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| E7 | En los últimos 30 días, ¿alguna vez tuvo hambre pero no comió porque no había suficiente dinero para la comida? | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| E8 | En los últimos 30 días, ¿perdió peso porque no había suficiente dinero para la comida? | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| E9 | En los últimos 30 días, ¿usted u otros adultos en su hogar no comieron todo un día porque no había suficiente dinero para la comida? | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

[IF E9 = Yes, ASK E9A]

E9A. ¿Cuántos días pasó esto en los últimos 30 días?

#DAYS: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Range 1-30)

* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

# Section F: Household Income

F1. Las próximas preguntas son acerca de los ingresos de su hogar. Cuando mencionamos “ingresos” nos referimos a ingresos por trabajo, desempleo, asistencia social (welfare), manutención de niňos, jubilación, discapacidad, inversiones, y cualquier tipo de ingreso, aún si no lo recibe regurlarmente.

[\*\*\*FIRST PASS\*\*\*\*\*\*]

[EARNINGS FROM WORK]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE HAD INCOME FROM “EARNINGS FROM WORK,” ASK F1\_1. IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F1\_2.

F1\_1. De acuerdo a la hoja de ingresos (income worksheet) , [FILL NAMES] recibió ingresos por trabajar en el último mes o en el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F1\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F1\_1, GO TO F2\_1.

ELSE IF F1\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F1\_2.

ELSE IF F1\_1=0, R, D, ASK F1\_2.

F1\_2. ¿(Usted/alguien más en su hogar) recibió ingresos por trabajar el mes pasado?

YES->GO TO F1\_4

NO->GO TO F1\_3

Don’t Know->GO TO F1\_3

Refused->GO TO F1\_3

F1\_3. ¿Recibió (usted /alguien más en su hogar) ingresos por trabajar en los últimos 12 meses, o sea desde el 1ero de (MONTH) del (YEAR)?

YES-> F1\_4

NO->GO TO F2\_1

Don’t Know->GO TO F2\_1

Refused->GO TO F2\_1

F1\_4. ¿Quién recibió ingresos por trabajar {IF F1\_2=1, SHOW: el mes pasado/IF F1\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[UNEMPLOYMENT COMPENSATION]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE HAD INCOME FROM “UNEMPLOYMENT COMPENSATION,” ASK F2\_1. IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, GO TO F2\_2.

F2\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet) , [FILL NAMES] recibió ingresos de

compensación por desempleo el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F2\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F2\_1, GO TO F3\_1.

ELSE IF F2\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F2\_2.

ELSE IF F2\_1=0, R, D, ASK F2\_2.

F2\_2. ¿Recibió usted /alguien más en su hogar, ingresos de compensación por desempleo en el mes pasado?

YES->GO TO F2\_4

NO->GO TO F2\_3

Don’t Know->GO TO F2\_3

Refused->GO TO F2\_3

F2\_3. ¿Recibió {usted/alguien más en su hogar}, ingresos de

compensación por desempleo en los últimos 12 meses?

YES->GO TO F2\_4

NO->GO TO F3­\_1

Don’t Know->GO TO F3\_1

Refused->GO TO F3\_1

F2\_4. ¿Quién recibió ingresos de compensación por desempleo {IF F2\_2=1, SHOW: el mes pasado? /IF F2\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[WORKERS COMPENSATION]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “WORKERS COMPENSATION,” ASK F3\_1. IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F3\_2.

F3\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet) , [FILL NAMES] recibió ingresos de

compensación por desempleo el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F3\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F3\_1, GO TO F4\_1.

ELSE IF F3\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F3\_2.

ELSE IF F3\_1=0, R, D, ASK F3\_2.

F3\_2. ¿{Usted/alguien más en su hogar}, recibió ingresos de compensación por desempleo el mes pasado?

YES->GO TO F3\_4

NO->GO TO F3\_3

Don’t Know->GO TO F3\_3

Refused->GO TO F3\_3

F3\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de compensación por desempleo en los últimos 12 meses?

YES->GO TO F3\_4

NO->GO TO F4\_1

Don’t Know->GO TO F4\_1

Refused->GO TO F4\_1

F3\_4. ¿Quién recibió ingresos de compensación por desempleo {IF F3\_2=1, SHOW: el mes pasado /IF F3\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[TANF]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE HAD INCOME FROM “TANF,” ASK F4\_1.

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, GO TO F4\_2.

F4\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet) , [FILL NAMES] recibió ingresos del programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas ( TANF, por sus siglas en inglés) o {STATE TANF PROGRAM NAME} el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F4\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F4\_1, GO TO F5\_1.

ELSE IF F4\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F4\_2.

ELSE IF F4\_1=0, R, D, ASK F4\_2.

F4\_2. ¿Recibió (usted/alguien [más] en su hogar) ingresos del programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas( TANF ) o {STATE TANF PROGRAM NAME} el mes pasado?

YES->GO TO F4\_4

NO->GO TO F4\_3

Don’t Know->GO TO F4\_3

Refused->GO TO F4\_3

F4\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos del programa TANF en los últimos 12 meses?

YES->GO TO F4\_4

NO->GO TO F5\_1

Don’t Know->GO TO F5\_1

Refused->GO TO F5\_1

F4\_4. Who received income from the TANF program {IF F4\_2=1, SHOW: in the last month/IF F4\_3=1, SHOW: in the last 12 months}?

¿Quién recibió ingresos del programa TANF {IF F4\_2=1, SHOW: el mes pasado?/IF F4\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[GENERAL ASSISTANCE]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “GENERAL ASSISTANCE,” ASK F5\_1.

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F5\_2.

F5\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet), [FILL NAMES] recibió ingresos del programa de Asistencia General {aparte de TANF}el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F5\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F5\_1, GO TO F6\_1.

ELSE IF F5\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F5\_2.

ELSE IF F5\_1=0, R, D, ASK F5\_2.

F5\_2. {Aparte de TANF, ¿ recibió (usted/alguien más en su hogar,) ingresos del programa de Asistencia General, General Relief, o programa de GA el mes pasado?

YES->GO TO F5\_4

NO->GO TO F5\_3

Don’t Know->GO TO F5\_3

Refused->GO TO F5\_3

F5\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos del programa de Asistencia General, General Relief, o programa de GA en los últimos 12 meses?

YES->GO TO 5\_4

NO->GO TO F6\_1

Don’t Know->GO TO F6\_1

Refused->GO TO F6\_1

F5\_4. ¿Quién recibió ingresos del programa de Asistencia General, General Relief, o programa de GA {IF F5\_2=1, SHOW: el mes pasado/IF F5\_2=2, SHOW: en los últimos 12 meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[CHILD SUPPORT]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “CHILD SUPPORT,” ASK F6\_1.

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F6\_2.

F6\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet) , [FILL NAMES] recibió ingresos de manutención de niños (child support) el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F6\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F6\_1, GO TO F7\_1.

ELSE IF F6\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F6\_2.

ELSE IF F6\_1=0, R, D, ASK F6\_2.

F6\_2. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de manutención de niños (child support) el mes pasado. ¿Es esto correcto?

YES->GO TO F6\_4

NO->GO TO F6\_3

Don’t Know->GO TO F6\_3

Refused->GO TO F6\_3

F6\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de manutención de niños (child support) en los últimos 12 meses?

YES->GO TO F6\_4

NO->GO TO F7\_1

Don’t Know->GO TO F7\_1

Refused->GO TO F7\_1

F6\_4. ¿Quién recibió ingresos de manutención de niños (child support) { IF F6\_2=1, SHOW: el mes pasado?/IF F6\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[ALIMONY]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “ALIMONY,” ASK F7\_1.

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F7\_2.

F7\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet) , [FILL NAMES] recibió ingresos de pensión alimenticia (alimony) el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F7\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F7\_1, GO TO F8\_1.

ELSE IF F7\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F7\_2.

ELSE IF F7\_1=0, R, D, ASK F7\_2.

F7\_2. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de pensión alimenticia (alimony) el mes pasado?

YES->GO TO F7\_4

NO->GO TO F7\_3

Don’t Know->GO TO F7\_3

Refused->GO TO F7\_3

F7\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de pensión alimenticia (alimony) en los últimos 12meses?

YES->GO TO F7\_4

NO->GO TO F8\_1

Don’t Know->GO TO F8\_1

Refused->GO TO F8\_1

F7\_4. ¿Quién recibió ingresos de pensión alimenticia (alimony){IF F7\_2=1, SHOW el mes pasado?/IF F7\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS RESPONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[DISABILITY OR SSI]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “DISABILITY OR SSI,” ASK F8\_1.

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F8\_2.

F8\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet), [FILL NAMES] recibió ingresos por incapacidad o Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés) el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F8\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F8\_1, GO TO F9\_1.

ELSE IF F8\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F8\_2.

ELSE IF F8\_1=0, R, D, ASK F8\_2.

F8\_2. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos por incapacidad o Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) el mes pasado?

YES->GO TO F8\_4

NO->GO TO F8\_3

Don’t Know->GO TO F8\_3

Refused->GO TO F8\_3

F8\_3. Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos por incapacidad o SSI en los últimos doce meses?

YES->GO TO F8\_4

NO->GO TO F9\_1

Don’t Know->GO TO F9\_1

Refused->GO TO F9\_1

F8\_4. ¿Quién recibió ingresos por incapacidad o SSI {IF F8\_2=1, SHOW: el mes pasado/IF F8\_3=1, SHOW: en los últimos doce meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

FOR EACH PERSON CONFIRMED AT F8\_1 OR SELECTED AT F8\_4, ASK F8\_5. ELSE GO TO F9\_1.

F8\_5. ¿Cuál fue la fuente de esos ingresos que {NAME} recibió? SELECT ALL THAT

APPLY.

1. SOCIAL SECURITY DISABILITY RELIEF (SSDI)
2. BLACK LUNG BENEFITS
3. SSI
4. OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

[SOCIAL SECURITY]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “SOCIAL SECURITY,” ASK F9\_1.

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F9\_2.

F9\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet), [FILL NAMES] recibió ingresos de seguro social el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F9\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F9\_1, GO TO F10\_1.

ELSE IF F9\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F9\_2.

ELSE IF F9\_1=0, R, D, ASK F9\_2.

F9\_2. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de seguro social el mes pasado?

YES->GO TO F9\_4

NO->GO TO F9\_3

Don’t Know->GO TO F9\_3

Refused->GO TO F9\_3

F9\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de seguro social en los últimos 12 meses?

YES->GO TO F9\_4

NO->GO TO F10\_1

Don’t Know->GO TO F10\_1

Refused->GO TO F10\_1

F9\_4. ¿Quién recibió ingresos de seguro social {IF F9\_2=1, SHOW: el mes pasado/IF F9\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[RETIREMENT AND PENSIONS]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “RETIREMENT AND PENSIONS,” ASK F10\_1. IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F10\_2.

F10\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet), [FILL NAMES] recibió ingresos de pensiones o jubilación el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F10\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F10\_1, GO TO F11\_1.

ELSE IF F10\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F10\_2.

ELSE IF F10\_1=0, R, D, ASK F10\_2.

F10\_2.¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de pensiones o jubilación el mes pasado?

YES->GO TO F10\_4

NO->GO TO F10\_3

Don’t Know->GO TO F10\_3

Refused->GO TO F10\_3

F10\_3. ¿Recibió {usted/alguien más en su hogar} ingresos de pensiones o jubilación en los últimos doce meses?

YES->GO TO F10\_4

NO->GO TO F11\_1

Don’t Know->GO TO F11\_1

Refused->GO TO F11\_1

F10\_4. ¿Quién recibió ingresos de pensiones o jubilación {IF F10\_2=1, SHOW: el mes pasado/IF F10\_3=1, SHOW: en los últimos doce meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

FOR EACH PERSON CONFRIMED AT F10\_1 OR SELECTED AT F10\_4, ASK F10\_5. ELSE GO TO F11\_1.

F10\_5. ¿Cuál fue la fuente de esos ingresos que {NAME} recibió? SELECT ALL THAT

APPLY.

1. SOCIAL SECURITY RETIREMENT BENEFITS (SSA)
2. PENSIONS
3. OTHER RETIREMENT INCOME

[INVESTMENT]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “INVESTMENT,” ASK F11\_1. IF INCOME WORKSHEET INDICATED THAT NO ONE REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, ASK F11\_2.

F11\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet), [FILL NAMES] recibió ingresos de inversiones el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF F11\_1=1 AND ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGES 16 OR ABOVE ARE LISTED AT F11\_1, GO TO F12\_1.

ELSE IF F11\_1=1 AND IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS HAVING EARNINGS FROM WORK, ASK F11\_2.

ELSE IF F11\_1=0, R, D, ASK F11\_2.

F11\_2. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de inversiones el mes pasado?

YES->GO TO F11\_4

NO->GO TO F11\_3

Don’t Know->GO TO F11\_3

Refused->GO TO F11\_3

F11\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de inversiones en los últimos 12 meses?

YES->GO TO F11\_4

NO->GO TO F12\_1

Don’t Know->GO TO F12\_1

Refused->GO TO F12\_1

F11\_4. ¿Quién recibió ingresos de pensiones o jubilación {IF F11\_2=1, SHOW: el mes pasado /IF F11\_3=1, SHOW: en los últimos doce meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

[OTHER INCOME]

IF INCOME WORKSHEET INDICATED THATAT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE RECEIVED INCOME FROM “OTHER,” ASK F12\_1.

F12\_1. Según la hoja de ingresos (income worksheet), [FILL NAMES] recibió ingresos de otras fuentes el mes pasado o el aňo pasado. ¿Es esto correcto?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF THERE WAS AT LEAST ONE PERSON AGES 16 OR ABOVE WHO WAS NOT INDICATED AS RECEIVING INCOME FROM “OTHER,” OR ANSWERED DK/REF TO F12\_1, ASK F12\_2. ELSE GO TO F12\_1.

F12\_2. ¿Recibió (usted/alguien [más] en su hogar) ingresos de otras fuentes el mes pasado?

YES->GO TO F12\_4

NO->GO TO F12\_3

Don’t Know->GO TO F12\_3

Refused->GO TO F12\_3

F12\_3. ¿Recibió (usted/alguien más en su hogar) ingresos de otras fuentes en los últimos 12 meses?

YES->GO TO F12\_4

NO->GO TO F13\_0a

Don’t Know->GO TO F13\_0a

Refused->GO TO F13\_0a

F12\_4. ¿Quién recibió ingresos de otras fuentes {IF F12\_2=1, SHOW: el mes pasado/IF F12\_3=1, SHOW: en los últimos 12 meses}?

SHOW HOUSEHOLD MEMBERS >=16 AS REPSONSE OPTIONS FOR INTERVIEWERS TO CHOOSE FROM

FOR EACH PERSON SELECTED AT F12\_4, ASK F12\_5. ELSE GO TO F13\_0a.

F12\_5. ¿Cuál fue la fuente de ese ingreso que {NAME} recibió? SELECT ALL THAT APPLY. IF NEEDED: ¿Alguna otra?

1. STRIKE BENEFITS
2. FUEL ASSISTANCE
3. ROOMERS, LODGERS, OR TENANTS
4. EDUCATIONAL GRANTS
5. INSURANCE SETTLEMENT PAYMENTS
6. VETERANS AFFAIRS BENEFITS
7. LOTTERY OR OTHER GAMBLING WINNINGS
8. TRUST FUND PAYMENT
9. EMPLOYMENT BONUSES
10. REFUSED
11. DON’T KNOW

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*START SECOND PASS\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[EARNINGS FROM WORK]

IF F1\_1=1, THEN ASK F13\_0A AND F13\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F1\_1. ELSE GO TO F13.

F13\_0A. Según la hoja de ingresos (income worksheet) , [NAME] recibió {AMOUNT}en ganancias por trabajar {el mes pasado/el aňo pasado]. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO F13\_0B1
* (0) NO 🡪GO TO F13\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F13\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F13\_0B

F13\_0B.¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}.

PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado”.

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F13\_0A=1 OR F13\_0B=NOT MISSING THEN ASK F13\_OB1. ELSE GO TO INSTRUCTION BEFORE F13.

F13\_0b1. To your best knowledge, is that before taxes or after taxes?

A su saber y entender, ¿fue antes o después de la deducción de impuestos?

1. BEFORE TAXES
2. AFTER TAXES

(r) REFUSED

(d) DON’T KNOW

IF F1\_2=1 OR F1\_3=1, THEN ASK F13. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F14.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F1\_4, ASK F13-F13\_5.

F13.¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos de trabajo de {NAME}: por hora, semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Por hora
2. Semanalmente
3. Cada dos semanas
4. Dos veces al mes
5. Mensualmente
6. Cada tres meses
7. Semi-anual
8. Anualmente

F13\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} en ingresos de trabajo {por hora, por semana, cada dos semanas, dos veces al mes, por mes, cada tres meses, semi-anual, /por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F13 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F13\_2. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F13\_2a.

F13\_2. {IF F1\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted el mes pasado?/ IF F1\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

IF F13 IS HOURLY ASK F13\_2A. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F13\_3.

F13\_2A. {IF F1\_2=1ASK: ¿Cuántas horas trabajó {NAME} en el último período de pago?/IF F1\_3=1, ASK: ¿Cuántas horas trabajó {NAME} en un período de pago normal?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_HOURS

F13\_2B. {IF F1\_2=1, ASK: ¿Cuántos períodos de pago hubieron durante el último mes?/ IF F1\_3=1, ASK: ¿Cuántos períodos de pago hubieron en un mes normal?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_HOURS

IF F13=MONTHLY, QUARTERLY, SEMI-ANNUALLY, YEARLY, GO TO F13\_5. ELSE CALCULATE VERIFICATION TOTAL AND ASK F13\_3.

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F13=HOURLY, VERIFICATION AMOUNT=F13\_1\*F13\_2A\*F13\_2b.

IF F13=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F1\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F13\_1\*F13\_2.

IF F13=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F1\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F13\_1\*F13\_2)/12.]

F13\_3.  **De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de ganancias por trabajar {IF F1\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F1\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?**

1. YES🡪GO TO F13\_5
2. NO🡪ASK F13\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F13\_4
4. REFUSED🡪ASK F13\_4

F13\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {IF F1\_2=1, SHOW: {el mes pasado/IF F1\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses} antes de la deducción de impuestos?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

F13\_5. To your best knowledge, is that before taxes or after taxes?

¿A su saber y entender, fue antes o después de la deducción de impuestos?

1. BEFORE TAXES
2. AFTER TAXES

(r) REFUSED

(d) DON’T KNOW

[UNEMPLOYMENT COMPENSATION]

IF F2\_1=1, THEN ASK F14\_0A AND F14\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F2\_1. ELSE GO TO F14.

F14\_0A. Según la hoja de ingresos, {NAME} recibió {AMOUNT} de compensación por desempleo {el mes pasado/en los últimos doce meses}. ¿Es esto correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “in the last month”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “in the last year.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F14
* (0) NO 🡪GO TO F14\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F14\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F14\_0B

F14\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado/el aňo pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F2\_2=1 OR F2\_3=1, THEN ASK F14. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F15.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F2\_2, ASK F14-F14\_4.

F14. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos de compensación por desempleo de {NAME}: semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente
2. Cada dos semanas
3. Dos veces al mes
4. Mensualmente
5. Cada tres meses
6. Semi-annual
7. Anualmente

F14\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de compensación por desempleo {por semana, cada dos semanas/dos veces al mes/por mes/ cada tres meses l/ semi-anual/ por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F14 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F14\_2. ELSE GO TO F15.

F14\_2. {IF F2\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió durante el último mes?/IF F2\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F14=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F2\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F14\_1\*F14\_2.

IF F14=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F2\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F14\_1\*F14\_2)/12.]

F14\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de compensación por desempleo {IF F2\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F2\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F15
2. NO🡪ASK F14\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F14\_4
4. REFUSED🡪ASK F14\_4

F14\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió { IF F2\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F2\_3=1, SHOW: el aňo pasado}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[WORKERS COMPENSATION]

IF F3\_1=1, THEN ASK F15\_0A AND F15\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F3\_1. ELSE GO TO F15.

F15\_0A. Según la hoja de ingresos, {NAME} recibió {AMOUNT} de compensación de trabajadores {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Es esto correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F15
* (0) NO 🡪GO TO F15\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F15\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F15\_0B

F15\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado/el aňo pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F3\_2=1 OR F3\_3=1, THEN ASK F15. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F16.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F3\_2, ASK F15-F15\_4.

F15. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos de compensación de trabajadores de {NAME}: semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente

2. Cada dos semanas

3. Dos veces al mes

4. Mensualmente

1. Cada tres meses
2. Semi-anual
3. Anualmente

F15\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de compensación de trabajadores {semanalmente/cada dos semanas/ por mes/cada tres meses /semi-anual/por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F15 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F15\_2. ELSE GO TO F16.

F15\_2. {IF F3\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió el mes pasado?/ IF F3\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F15=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F3\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F15\_1\*F15\_2.

IF F15=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F3\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F15\_1\*F15\_2)/12.]

F15\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de compensación de trabajadores {IF F3\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F3\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F16
2. NO🡪ASK F15\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F15\_4
4. REFUSED🡪ASK F15\_4

F15\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {IF F3\_2=1, SHOW: el mes pasado /IF F3\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[TANF]

IF F4\_1=1, THEN ASK F16\_0A AND F16\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F4\_1. ELSE GO TO F16.

F16\_0A. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de compensación de TANF {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F16
* (0) NO 🡪GO TO F16\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F16\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F16\_0B

F16\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F4\_2=1 OR F4\_3=1, THEN ASK F16. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F17.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F4\_2, ASK F16-F16\_4.

F16. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos de TANF de {NAME}; semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente

2. Cada dos semanas

3. Dos veces al mes

4. Mensualmente

1. Cada tres
2. Semi-anual
3. Anualmente

F16\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de TANF {por semana/cada dos semanas/dos veces al mes/mensualmente/cada tres meses /semi-anual/por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F16 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F16\_2. ELSE GO TO F17.

F16\_2. {IF F4\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió el mes pasado?/ IF F4\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F16=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F4\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F16\_1\*F16\_2.

IF F16=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F4\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F16\_1\*F16\_2)/12.]

De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de TANF {IF F4\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F4\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F17
2. NO🡪ASK F16\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F16\_4
4. REFUSED🡪ASK F16\_4

F16\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {IF F4\_2=1, SHOW: el mes pasado/IF F4\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[GENERAL ASSISTANCE]

IF F5\_1=1, THEN ASK F17\_0A AND F17\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F5\_1. ELSE GO TO F17.

F17\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] del programa de Asistencia General (General Assistance) {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F17
* (0) NO 🡪GO TO F17\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F17\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F17\_0B

F17\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE, FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F5\_2=1 OR F5\_3=1, THEN ASK F17. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F18.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F5\_2, ASK F17-F17\_4.

F17.¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos de {NAME} del programa de Asistencia General de {NAME}: semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente
2. Cada dos semanas
3. Dos veces al mes
4. Mensualmente
5. Cada tres meses
6. Semi-anual
7. Anualmente

F17\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} del programa de Asistencia General {por semana, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F17 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F17\_2. ELSE GO TO F18.

F17\_2. {IF F5\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted durante el último mes?/ IF F5\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F17=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F5\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F17\_1\*F17\_2.

IF F17=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F5\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F17\_1\*F17\_2)/12.]

F17\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total del programa de Asistencia General {IF F5\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F5\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F18
2. NO🡪ASK F17\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F17\_4
4. REFUSED🡪ASK F17\_4

F17\_4.¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado/por mes, en los últimos 12 meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[CHILD SUPPORT]

IF F6\_1=1, THEN ASK F18\_0A AND F18\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F6\_1. ELSE GO TO F18.

F18\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] de manutención de niňos (Child Support) {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F18
* (0) NO 🡪GO TO F18\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F18\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F18\_0B

F18\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F6\_2=1 OR F6\_3=1, THEN ASK F18. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F19.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F6\_2, ASK F18-F18\_4.

F18. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos de manutención de niňos (Child Support) de {NAME} semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente
2. Cada dos semanas
3. Dos veces al mes
4. Mensualmente
5. Cada tres meses
6. Semi-anual
7. Anualmente

F18\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de manutención de niňos (Child Support) {por semana/ cada dos semanas/ dos veces al mes/por mes/ cada tres meses / semi-anual/ por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F18 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F18\_2. ELSE GO TO F19.

F18\_2. {IF F6\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted durante el último mes?/ IF F6\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F18=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F6\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F18\_1\*F18\_2.

IF F18=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F6\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F18\_1\*F18\_2)/12.]

F18\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de manutención de niňos (Child Support) {IF F6\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F6\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F19
2. NO🡪ASK F18\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F18\_4
4. REFUSED🡪ASK F18\_4

F18\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió { IF F6\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F6\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ALIMONY]

IF F7\_1=1, THEN ASK F19\_0A AND F19\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F7\_1. ELSE GO TO F19.

F19\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] de pensión alimenticia (alimony) {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el año pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F19
* (0) NO 🡪GO TO F19\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F19\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F19\_0B

F19\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F7\_2=1 OR F7\_3=1, THEN ASK F19. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F20.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F7\_2, ASK F19-F19\_4.

F19. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos que {NAME} recibió de pensión alimenticia (alimony): semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente

2. Cada dos semanas

3. Dos veces al mes

4. Mensualmente

1. Cada tres meses
2. Semi-anual
3. Anualmente

F19\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de pensión alimenticia (alimony){por semana/cada dos semanas/dos veces al mes/por mes/ cada tres meses/ semi-anual/ por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F19 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F19\_2. ELSE GO TO F20.

F19\_2. {IF F7\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted el mes pasado?/IF F7\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F19=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F7\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F19\_1\*F19\_2.

IF F19=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F7\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F19\_1\*F19\_2)/12.]

F19\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de pensión alimenticia (alimony){IF F7\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F7\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F20
2. NO🡪ASK F19\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F19\_4
4. REFUSED🡪ASK F19\_4

F19\_4.¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió { IF F7\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F7\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[DISABILITY OR SSI]

IF F8\_1=1, THEN ASK F20\_0A AND F20\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F8\_1. ELSE GO TO F20.

F20\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] por incapacidad o Seguridad de Ingreso Suplementario SSI el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F20
* (0) NO 🡪GO TO F20\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F20\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F20\_0B

F20\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F8\_2=1 OR F8\_3=1, THEN ASK F20. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F21.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F8\_4, ASK F20-F20\_4.

F20. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos que {NAME} recibió por incapacidad o SSI; semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente

2. Cada dos semanas

3. Dos veces al mes

4. Mensualmente

1. Cada tres meses
2. Semi-anual
3. Anualmente

F20\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} por incapacidad {por semana/cada dos semanas/dos veces al mes/ mensualmente/cada tres meses /semi-anual/por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F20 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F20\_2. ELSE GO TO F21.

F20\_2. {IF F8\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted el mes pasado?/IF F8\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F20=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F8\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F20\_1\*F20\_2.

IF F20=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F8\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F20\_1\*F20\_2)/12.]

F20\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total por incapacidad {IF F8\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F8\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F21
2. NO🡪ASK F20\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F20\_4
4. REFUSED🡪ASK F20\_4

F20\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {IF F8\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F8\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[SOCIAL SECURITY]

IF F9\_1=1, THEN ASK F21\_0A AND F21\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F9\_1. ELSE GO TO F21.

F21\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] de seguro social

{el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F21
* (0) NO 🡪GO TO F21\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F21\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F21\_0B

F21\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado”.

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F9\_2=1 OR F9\_3=1, THEN ASK F21. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F22.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F9\_4, ASK F21-F21\_4.

F21. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos que {NAME} recibió de seguro social: semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente
2. Cada dos semanas
3. Dos veces al mes
4. Mensualmente
5. Cada tres meses
6. Semi-anual
7. Anualmente

F21\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de seguro social {por semana/cada dos semanas/dos veces al mes/por mes/ cada tres meses, semi-anual/por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F21 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F21\_2. ELSE GO TO F22.

F21\_2. {IF F9\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted durante el último mes?/IF F9\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F21=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F9\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F21\_1\*F21\_2.

IF F21=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F9\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F21\_1\*F21\_2)/12.]

F21\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de seguro social {IF F9\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F9\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F22
2. NO🡪ASK F21\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F21\_4
4. REFUSED🡪ASK F21\_4

F21\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {IF F8\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F8\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[PENSIONS AND RETIREMENT]

IF F10\_1=1, THEN ASK F22\_0A AND F22\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F10\_1. ELSE GO TO F22.

F22\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] de pensiones y jubilación {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F22
* (0) NO 🡪GO TO F22\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F22\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F22\_0B

F22\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F10\_2=1 OR F10\_3=1, THEN ASK F22. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F23.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F10\_4, ASK F22-F22\_4.

F22. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos que {NAME} recibió de pensiones y jubilación: semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente
2. Cada dos semanas
3. Dos veces al mes
4. Mensualmente
5. Cada tres meses
6. Semi-anual
7. Anualmente

F22\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de pensiones y jubilación {por semana/ cada dos semanas/dos veces al mes/por mes/ cada tres meses /semi-anual/por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F22 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F22\_2. ELSE GO TO F23.

F22\_2. {IF F10\_2=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted durante el último mes?/IF F10\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F22=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F10\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F22\_1\*F22\_2.

IF F22=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F10\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F22\_1\*F22\_2)/12.]

F22\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de pensiones y jubilación {IF F10\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F10\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F23
2. NO🡪ASK F22\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F22\_4
4. REFUSED🡪ASK F22\_4

F22\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {IF F10\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F10\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[INVESTMENT INCOME]

IF F11\_1=1, THEN ASK F23\_0A AND F23\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F11\_1. ELSE GO TO F23.

F23\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] de ingresos por inversions {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F23
* (0) NO 🡪GO TO F23\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F23\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F23\_0B

F23\_0B.¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F11\_2=1 OR F11\_3=1, THEN ASK F23. ELSE GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F24.

FOR EACH PERSON SELECTED AT F11\_4, ASK F23-F23\_4.

F23. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos que {NAME} recibió de las inversiones: semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente
2. Cada dos semanas
3. Dos veces al mes
4. Mensualmente
5. Cada tres meses
6. Semi-anual
7. Anualmente

F23\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de las inversiones {por semana/ cada dos semanas/dos veces al mes/ mensualmente/ cada tres meses / semi-anual/por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F23 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F23\_2. ELSE GO TO F24.

F23\_2. {IF F11\_2=1, ASK:¿Cuántos pagos recibió usted durante el último mes?/IF F11\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F23=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F11\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F23\_1\*F23\_2.

IF F23=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F11\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F23\_1\*F23\_2)/12.]

F23\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de las inversiones {IF F11\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F11\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO F24
2. NO🡪ASK F23\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F23\_4
4. REFUSED🡪ASK F23\_4

F23\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {IF F11\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F11\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[OTHER INCOME]

IF F12\_1=1, THEN ASK F24\_0A AND F24\_0B FOR ALL NAMES SHOWN IN F12\_1. ELSE GO TO F24.

F24\_0A. De acuerdo a la hoja de ingresos, {NAME} recibió [TOTAL] de otras fuentes de ingresos {el mes pasado/el aňo pasado}. ¿Le parece correcto?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

* (1) YES 🡪SKIP TO SKIP INSTRUCTION BEFORE F24
* (0) NO 🡪GO TO F24\_0B
* (r) REFUSED 🡪GO TO F24\_0B
* (d) DON’T KNOW🡪GO TO F24\_0B

F24\_0B. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad correcta total que {NAME} recibió {el mes pasado}?

[PROGRAMMER NOTE: IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST MONTH, SHOW “el mes pasado”. IF {NAME} REPORTED INCOME FROM THIS SOURCE FOR THE LAST YEAR, SHOW “el aňo pasado.”

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F12\_2=1 OR F12\_3=1, THEN ASK F24. ELSE GO TO NEXT SECTION].

FOR EACH PERSON SELECTED AT F12\_4, ASK F24-F24\_4.

F24. ¿Cuál sería la mejor forma para que nos informe de los ingresos de otras fuentes que {NAME} recibió: semanalmente, cada dos semanas, dos veces al mes, mensualmente, cada tres meses, semi-anual, o anualmente?

1. Semanalmente
2. Cada dos semanas
3. Dos veces al mes
4. Mensualmente
5. Cada tres meses
6. Semi-anual
7. Anualmente

F24\_1. ¿Cuánto recibió {NAME} de ingresos de otras fuentes {por semana/cada dos semanas/dos veces al mes/ por mes/ cada tres meses, semi-anual/por aňo}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IF F24 IS WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH, ASK F24\_2. ELSE GO TO NEXT SECTION.

F24\_2. {IF F12\_2=1, ASK:¿Cuántos pagos recibió usted durante el último mes?/IF F12\_3=1, ASK: ¿Cuántos pagos recibió usted en los últimos 12 meses?}

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PAYMENTS

[CAPI COMPUTE A LAST MONTH OR MONTHLY INCOME FOR VERIFICATION PURPOSE:

IF F24=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F12\_2=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=F24\_1\*F24\_2.

IF F24=WEEKLY, EVERY OTHER WEEK, TWICE A MONTH AND F12\_3=1 THEN VERIFICATION AMOUNT=(F24\_1\*F24\_2)/12.]

F24\_3. De acuerdo a nuestros cálculos, {NAME} recibió [TOTAL] en total de los ingresos de otras fuentes {IF F12\_2=1, SHOW: el mes pasado/IN F12\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos 12 meses}. ¿Le parece correcto?

1. YES🡪GO TO NEXT SECTION
2. NO🡪ASK F24\_4
3. DON’T KNOW🡪ASK F24\_4
4. REFUSED🡪ASK F24\_4

F24\_4. ¿Cuál es su mejor estimación de la cantidad total correcta que {NAME} recibió {IF F12\_2=1, SHOW: el mes pasado/ IF F12\_3=1, SHOW: por mes, en los últimos doce meses}?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[IF HOUSEHOLD CURRENTLY RECEIVED SNAP (Q11 IN SCREENER=1 OR Q1 IN INITIAL INTERIVEW=1), ASK F25, ELSE GO TO INSTRUCTION BEFORE F26]

F25. ¿Recibió su hogar beneficios de SNAP durante la semana pasada?

1 YES🡪GO TO F25A

2 NO🡪GO TO INSTRUCTION BEFORE F26

3 DON’T KNOW🡪GO TO INSTRUCTION BEFORE F26

4 REFUSED🡪GO TO INSTRUCTION BEFORE F26

F25A. ¿Cuánto recibió de SNAP la semana pasada?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[IF HOUSEHOLD IS ON WIC (Q12 FROM SCREENER=1 OR B14 FROM INITIAL INTERIVEW=1, ASK F16. ELSE GO TO NEXT SECTION)

F26. ¿Recibió su hogar beneficios de WIC durante la semana pasada?

1 YES

2 NO

3 DON’T KNOW

4 REFUSED

F26A. ¿Cuánto recibió de WIC la semana pasada?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

F27. ¿Tiene (usted/su hogar) $2,000 o más en efectivo, cuentas bancarias de cheques o ahorros, mercado monetario (money-markets), u otros bienes que fácilmente pueden ser convertidos en efectivo?

INTERVIEWER: WE WANT TO KNOW IF TOTAL LIQUID ASSETS ARE $2000 OR MORE.

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF F27= 1 then Ask F27a]

**F27a**. ¿Tiene (usted/su hogar) $3,000 o más en efectivo, cuentas bancarias de cheques o ahorros, mercado monetario (money-markets), u otros bienes que fácilmente pueden ser convertidos en efectivo?

INTERVIEWER: WE WANT TO KNOW IF TOTAL LIQUID ASSETS ARE $3000 OR MORE.

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

# Section G: Household expenses last month

Las siguientes preguntas son acerca de los gastos de su hogar durante el mes pasado. Los gastos del hogar no incluyen gastos de negocios, o sea que no debe incluir gastos de negocios en sus respuestas.

**G1**. ¿Usted o su familia vive en una casa alquilada o es propietario de la casa donde vive?

* (1) RENT
* (2) OWN
* (3) OTHER, DO NOT PAY FOR HOUSING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G1 = 1, 2, ASK G1A, G1B]

**G1a**. ¿Cuánto paga (usted/su familia) por (el alquiler/la hipoteca)?

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.\_\_\_

* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**G1b**. ( Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

IF G1=1 or 2, GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE G1D.

G1c. ¿Es esta una vivienda pública – o sea, el propietario es una autoridad local de vivienda pública u otra agencia pública?

DO NOT INCLUDE MILITARY HOUSING.

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF (G1=2) GO TO G2a, ELSE GO TO G1d]

G1d. La renta o alquiler aquí, ¿es subvencionada por el gobierno federal, estatal o local? Con eso quiero decir ¿el gobierno está pagando parte del costo? DO NOT INCLUDE MILITARY HOUSING.

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

G2a. ¿Cuánto paga (usted/su hogar) por seguro de propietarios o inquilinos?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.\_\_\_\_ 🡪 GO TO G2b

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G2A has Amount, ASK G2b]

G2b. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

G2c. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

[IF OWN HOME (G1=2) ASK G3a/b/c, OTHERWISE GO TO G5a

G3a. ¿Cuánto paga (usted/su hogar) por impuestos sobre el patrimonio/bienes raíces o impuestos sobre la propiedad de su casa?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.\_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G3A has Amount, ASK G3b]

G3b. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (r) REFUSED

G3c. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

G4. ¿(Usted/alguien en su hogar) es dueño o arrienda un automóvil o una camioneta?

* (1) YES, OWN
* (2) YES, LEASE
* (3) OWN AND LEASE
* (0) NO
* (R) REFUSED
* (D) DON’T KNOW

[IF G4=No, Refused, or Don't know, Ask G4a]

G4\_1. ¿De cuántos vehículos es (usted/su hogar) dueño o arrendatario?

NUMBER: \_\_\_\_\_\_\_\_.\_\_\_\_

* (R) REFUSED
* (D) DON’T KNOW

G4a. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por transporte público o alquiler de vehículos?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G4A has Amount, ASK G4b]

G4b. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

G4c. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

G5a. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por electricidad?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G5A has Amount, ASK G5b]

G5b. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

G5c. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

G6a. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por gas, petróleo, leña u otros combustibles para calefacción?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G6A has Amount, ASK G6b]

G6b. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

G6c. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

G7a. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por mantenimiento

de alcantarillado y/o recolección de basura?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G7A has Amount, ASK G7b]

G7b. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

G7c. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

G8a. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por el seguro de salud? Por favor incluya los pagos por seguro de salud que se deducen automáticamente de su sueldo.

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G8A has Amount, ASK G8b]

G8b. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

**G8c**. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

**G9a**. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por co-pagos de seguro de salud? Estos son pagos que usted hace a médicos u hospitales cuando su seguro paga la mayor parte de la cuenta.

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G9A has Amount, ASK G9b]

**G9b**. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

**G9c**. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

**G10a**. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por cuentas de médicos o de hospital que no fueron pagadas por su seguro?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G10A has Amount, ASK G10b]

**G10b**. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

**G10c**. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

**G11a**. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por medicinas recetadas?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G11A has Amount, ASK G11b]

**G11b**. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

**G11c**. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

[IF (G9a>0) or (G10a>0) or (G11a>0), ASK G11d:]

**G11d**. El mes pasado, ¿que cantidad de los gastos médicos pagados por cuenta propia gastó (usted/su hogar) para miembros del hogar mayores de 59 aňos o incapacitados?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**G11e**. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

**G12a**. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por cuidado de niños?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G12A has Amount, ASK G12b]

**G12b**. (Permítame confirmar). ¿Es mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

**G12c**. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

**G13a**. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por manutención de niños (child support)?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G13A has Amount, ASK G13b]

**G13b**. (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

**G13c**. ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

**G14a**. El mes pasado, ¿cuánto pagó (usted/su hogar) por cuidado de adultos?

$ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_

* NOTHING
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF G14A has Amount, ASK G14b]

**G14b.** (Permítame confirmar). ¿Pagó mensualmente, dos veces por mes, cada dos semanas, semanalmente o anualmente?

* (1) PER MONTH OR MONTHLY
* (2) TWICE PER MONTH
* (3) EVERY OTHER WEEK
* (4) EVERY WEEK
* (5) PER YEAR OR ANNUALLY
* (d) DON’T KNOW
* (r) REFUSED

**G14c.** ALREADY REPORTED WITH OTHER EXPENSE?

* (1) YES
* (0) NO

**G15a.** Durante el mes pasado, ¿ha tenido su hogar gastos inesperados y más grandes de lo común que afectaron lo que usted gastó en alimentos durante la semana del estudio?

* (1) YES
* (0) NO
* (R) REFUSED
* (D) DON’T KNOW

**Section H: Major life events**

Mis próximas preguntas son acerca de eventos de importancia en la vida.

**H1.** ¿Hubo un cambio en el número de personas viviendo en su hogar en los últimos 3 meses?

* (1) YES
* (0) NO
* (R) REFUSED
* (D) DON’T KNOW

[IF H1= 1 then ASK H1a]

**H1a.** ¿Cuál fue la causa del cambio? CHECK ALL THAT APPLY.

* (1) BIRTH OF CHILD
* (2) NEW STEP, FOSTER OR ADOPTED CHILD
* (3) SEPARATION OR DIVORCE
* (4) DEATH OF HOUSEHOLD MEMBER
* (5) MARRIAGE
* (6) NEW PARTNER
* (7) A CHILD, PARENT, OTHER RELATIVE MOVING IN OR OUT OF THE HOUSEHOLD
* (8) OTHER
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**H2.** Usted (o alguien en su familia), ¿ha sido diagnosticado) con una enfermedad seria o incapacidad en los últimos 3 meses?

* (1) YES
* (0) NO
* (R) REFUSED
* (D) DON’T KNOW

[IF H2= 1 then ASK H2a]

**H2a.** Esa persona, ¿fue alguien de su hogar o alguien fuera de su hogar?

* (1) HOUSEHOLD MEMBER(S)
* (2) FAMILY MEMBER(S) OUTSIDE HOUSEHOLD
* (3) BOTH HOUSEHOLD MEMBERS AND NON-HOUSEHOLD MEMBERS
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**H3.** ¿(Usted/alguien en su hogar) cambió de empleo en los últimos 3 meses?

* (1) YES
* (0) NO
* (R) REFUSED
* (D) DON’T KNOW

[IF H3=1 ASK H3a/b]

**H3a.** ¿Quién fue esa persona? ¿Alguien más?

NAME(S): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* (R) REFUSED
* (D) DON’T KNOW

**H3b.** FOR EACH PERSON NAMED IN H3a OR HHSIZE=1 AND H3=1: (Usted/NAME) en la actualidad, ¿gana más, menos, o más o menos lo mismo que ganaba antes de cambiar de empleo?

* (1) MORE
* (2) LESS
* (1) ABOUT THE SAME
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**H4.** ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor (su condición económica/la condición económica de su hogar)?

* (1) Muy cómoda y segura
* (2) Llegamos a fin de mes sin mucha dificultad
* (3) De vez en cuando tenemos alguna dificultad para llegar a fin de mes
* (4) Es difícil llegar a fin de mes pero logramos arreglarnos
* (5) Fuera de control

Ahora voy a leer una lista de hábitos en cuanto a finanzas. Por favor dígame si su hogar los practica: ¿nunca, muy poco, a veces, generalmente o siempre. IF THE RESPONDENT IS NOT ABLE TO RESPOND FOR THE HOUSEHOLD, REQUEST THAT THEY ANSWER FOR THEMSELVES.]

practices

**H4a.** ¿Con qué frecuencia (usted/su hogar) revisa sus cuentas para ver si son precisas?

* (1) Nunca
* (2) Raramente
* (3) A veces
* (4) Usualmente
* (5) Siempre
* (6) NOT APPLICABLE
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**H4b.** ¿Con qué frecuencia (usted/su hogar) paga sus cuentas a tiempo?

* (1) Nunca
* (2) Raramente
* (3) A veces
* (4) Usualmente
* (5) Siempre
* (6) NOT APPLICABLE
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

**H4c.** ¿Con qué frecuencia (usted/su hogar) paga más del “pago mínimo” del saldo de la cuenta de sus tarjetas de crédito?

* (1) Nunca
* (2) Raramente
* (3) A veces
* (4) Usualmente
* (5) Siempre
* (6) NOT APPLICABLE
* (r) REFUSED
* (d) DON’T KNOW

[IF QUESTION H4=3,4,5 CONTINUE TO H5a, OTHERWISE SKIP TO SECTION I]

A continuación las preguntas son sobre las dificultades que las personas a veces tienen en cumplir con los gastos esenciales del hogar para cosas tales como pagos de la hipoteca o del alquiler, cuentas de servicios públicos o atención médica importante.

**H5a.** Durante los 6 últimos meses, ¿hubo algún momento cuando (usted/un miembro de su hogar) no podía pagar su hipoteca o alquiler, electricidad, gas o servicios públicos o gastos médicos importantes?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**H5b.** En los 6 últimos meses, ¿(fue usted desalojado /fue su familia desalojada) de una casa o apartamento por no pagar la renta/alquiler o la hipoteca?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**H5c.** En los 6 últimos meses, ¿hubo algún momento cuando (usted/su hogar) no pudo pagar la cantidad total de las cuentas del gas, petróleo o electricidad?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**H5d.** Durante los 6 últimos meses, ¿(usted/alguien en su hogar) ha usado un servicio de avance de efectivo (cash advance) en cualquiera de sus tarjetas de crédito?

* (1) YES
* (0) NO
* (2) NOT APPLICABLE
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

**H5e.** En los 6 últimos meses, ¿(usted/alguien en su hogar) ha usado un préstamo del día de pago (payday loan) u otro préstamo con alta tasa de interés?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

# Section I: Residences

READ: Mis últimas preguntas son sobre su residencia actual y su residencia previa.

**I1.** ¿En qué mes y en qué año se mudó (usted/NAME) (a ésta casa/a éste apartamento/a ésta casa casa móvil)?

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | CHECK IF ALWAYS LIVED HERE | Month (1-12) | Year (1910-2016) |
| Person 1 | [ ] | \_ \_ | \_ \_ \_ \_ |
| Person 2 | [ ] | \_ \_ | \_ \_ \_ \_ |
| Person N | [ ] | \_ \_ | \_ \_ \_ \_ |

[IF I1 = ALWAYS]

**I1a.** O sea que, (usted/NAME) ha vivido aquí desde que nació - ¿es esto correcto?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Yes | No | REFUSED | DON’T KNOW |
| Person 1 | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person 2 | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person N | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

[IF NAME DID NOT LIVE IN CURRENT HOME SINCE BIRTH:]

**I2.** ¿Estaba el hogar anterior de (usted/NAME) también ubicado en (THIS STATE), o estaba en algún otro estado?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | YES, SAME STATE | NO, NOT SAME STATE | REFUSED | DON’T KNOW |
| Person 1 | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person 2 | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person N | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

[IF I2 = 0, ASK I2a]

**I2a**. ¿En qué estado fue?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | State Abb. | NOT IN U.S. | REFUSED | DON’T KNOW |
| Person 1 | \_ \_ | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person 2 | \_ \_ | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person N | \_ \_ | ( ) | ( ) | ( ) |

**I3.**

If I2=1:

¿Nació usted en (THIS STATE)?

If I2=0:

¿Nació usted en (I2a STATE)?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Yes | No | REFUSED | DON’T KNOW |
| Person 1 <state> | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person 2 <state> | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person N <state> | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

[IF I3 = 0]

**I3a.** ¿Dónde nació (usted/NAME)?

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | State Abb. | NOT IN U.S. | REFUSED | DON’T KNOW |
| Person 1 | \_ \_ | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person 2 | \_ \_ | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person N | \_ \_ | ( ) | ( ) | ( ) |

[ASK IF I3a= “NOT IN U.S.”]

**I4.** ¿Es (usted/NAME) ciudadano (a) de los Estados Unidos?

PROBE: No tenemos ningún interés en su estatus inmigratorio. Preguntamos acerca de su ciudadanía porque ayuda a determinar si alguien es elegible para el programa (STATE SNAP PROGRAM).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Yes | No | REFUSED | DON’T KNOW |
| Person 1 | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person 2 | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| Person N | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

[INTERVIEWER: ASK I5 IF HOUSEHOLD DID NOT CONSENT TO ADMINSITRATION DATA LINK (Q1a from Initial Interview=NO), OTHERWISE GO TO INSTRUCTION BEFORE I6]

**I5.** Cuando usted firmó el formulario de consentimiento al comienzo de la semana, usted no puso sus iniciales en la sección que nos permite obtener información de agencias estatales sobre los beneficios de programas alimenticios que usted recibe. Cualquier información que obtengamos se mantendrá estrictamente confidencial. ¿Tenemos su permiso para obtener sus datos administrativos de agencias estatales?

* (1) YES
* (0) NO
* (r) REFUSED
* (d) DON'T KNOW

[INTERVIEWER: ASK I6 IF HOUSEHOLD CONSENTED TO ADMINSITRATIVE DATA LINK EITHER AT THE BEGINNING OF WEEK (Q1a from Initial Interview=YES) OR I5=1 AND HOUSEHOLD RECEIVE SNAP (Q1=1 FROM INITIAL INTERVIEW). OTHERWISE GO TO SECTION J

**I6.** (IF B1=1 OR (Q1=1 AND HHSIZE=1), SHOW: ) ¿Puede darnos el número de su tarjeta de [insert State EBT card name]? El número será usado solamente con propósitos de comparar /registros del programa administrativo

(IF B1=2,R,D, SHOW: ) ¿Puede darnos los números de las tarjetas de [insert State EBT card name]? Los números de las tarjetas serán usados solamente con propósitos de comparar registros del programa administrativo.

[IF NEEDED: Una vez más le recuerdo que toda información que obtengamos se usará solamente con fines estadísticos y toda su información se mantendrá estrictamente en forma confidencial.

SNAP CASE NUMBER: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

SNAP CASE NUMBER 2: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

SNAP CASE NUMBER 3: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Esto completa su entrevista final. Gracias por el tiempo que se tomó para contestar estas preguntas.